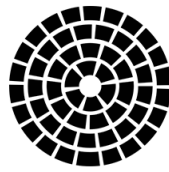


TRANSNATIONAL AMERICAS:  
HOME(S), BORDERS AND  
TRANSGRESSIONS  
The First Conference of the  
Inter-American Research Center,  
Faculty of Arts,  
University of Szeged  
November 16-17-18, 2017



AMÉRICAS TRANSNACIONALES:  
HOGAR(ES), FRONTERAS Y  
TRANSGRESIONES  
Primer coloquio del  
Centro de Estudios Interamericanos,  
Facultad de Letras,  
Universidad de Szeged  
16-17-18 de noviembre de 2017

## PROGRAMA / PROGRAM

### 16 DE NOVIEMBRE / NOVEMBER 16th

#### 09.00-14.00 REGISTRACIÓN E INAUGURACIÓN / REGISTRATION AND OPENING

Lugar / Venue: Szegedi Akadémiai Bizottság, Szeged, Somogyi u. 7.

09.00 – 10.00 Registración / Registration

10.00 – 10.30 Inauguración / Opening

**PROF. DR. GÁBOR SZABÓ** (Rector de la Universidad de Szeged / Rector of the University of Szeged)

**PROF. DR. ZOLTÁN GYENGE** (Decano de la Facultad de Letras, Universidad de Szeged / Dean of the Faculty of Arts, University of Szeged)

**DRA. RÉKA M. CRISTIAN** (Directora del Centro de Estudios Interamericanos, Universidad de Szeged/ Director of the Inter-American Research Center, University of Szeged)

#### 10.30 – 11.30 CONFERENCIA PLENARIA / PLENARY LECTURE

**ENIKŐ BOLLOBÁS** (Eötvös Loránd University, Budapest): Writing on the Margins of Sound and Sight Augusto de Campos and Transnational Poetic Traditions

#### 11.45 – 12.30 PRESENTACIÓN DE LIBRO Y EXPOSICIÓN / BOOK PRESENTATION AND EXHIBITION

Lugar / Venue: Biblioteca Somogyi / Library Somogyi, Dóm tér 1-4.

11.45 – 12.30 Presentación del libro y exposición conmemorativa. Homenaje a **Ádám Anderle** / Book Presentation and commemorative exhibition. Tribute to **Ádám Anderle**

**DR. MANUEL JOSÉ DE LARA RÓDENAS** (Director del Centro de Estudios Húngaros, Universidad de Huelva / Director of the Center for Hungarian Studies, University of Huelva)

**DRA. ZSUZSANNA CSIKÓS** (Directora del Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Szeged, Directora del Centro de Estudios Interamericanos, Universidad de Szeged / Director of the Department of Hispanic Studies, University of Szeged, Director of the Inter-American Research Center, University of Szeged)

**DRA. ÁGNES KACZÚR** (Coordinadora de la exposición / Exhibition Coordinator)

12.30 – 14.00 Almuerzo / Lunch

**SESIÓN 1 /SESSION 1****REPRESENTACIONES DE LA FRONTERA EN LA LITERATURA MEXICANA****Moderadora: ZSUZSANNA CSIKÓS** (Universidad de Szeged)

- 14.00 – 14.20 **SANJA MIHAJLOVIK-KOSTADINOVSKA** (Facultad de Filología "Blaze Koneski" Skopje): El cuerpo como hogar y como frontera en "La frontera de cristal" de Carlos Fuentes
- 14.20 – 14.40 **SVETLANA STEVANOVIC** (Universidad de Filología y Artes de Kragujevac): El concepto de frontera en "Las dos orillas" y "Las dos Américas"
- 14.40 – 15.00 **ADALBERTO MEJÍA** (Universidad Paul Valéry - Montpellier III): Meditaciones sobre la frontera en "El imperio de la neomemoria" de Heriberto Yépez
- 15.00 – 15.20 **ALBERTO PÉREZ MARTÍNEZ** (Universidad Complutense de Madrid): "Jorge Cuesta, «desarraigo» frente al nacionalismo en el México posrevolucionario"
- 15.20 – 15.40 **ESZTER KATONA** (Universidad de Szeged): El tema de la emigración ilegal en el teatro mexicano actual: *El viaje de los cantores* de Hugo Salcedo

**SESIÓN 2 /SESSION 2****"THERE'S NO PLACE LIKE HOME" - (RE)DEFINITIONS OF DOMESTIC SPACES IN NARRATIVES OF THE AMERICAS****Chair: RÉKA CRISTIAN** (University of Szeged)

- 14.00 – 14.20 **OANA URSULESKU** (University of Graz): Orphaned Structures: The Collapse of Domestic Space in Paul Auster's *Sunset Park*
- 14.20 – 14.40 **EVA-MARIA TRINKAUS** (University of Graz): Transgressing the Uncanny: Representations of the Unfamiliar Home in Cristina García's *The Agüero Sisters*
- 14.40 – 15.00 **ULLA KRIEBERNEGG** (University of Graz): "Crossing the Border Without Losing your Past": Home(s), Borders and Transgressions in Oscar Casares' *Amigoland*
- 15.00 – 15.20 **XAVER HERGENRÖTHER** (University of Graz): Violence as Home in Horacio Castellanos Moya's *Insensatez*

**SESIÓN 3 /SESSION 3****CONFLICTOS Y DESAFÍOS EN AMÉRICA EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX****Moderador: FERENC FISCHER** (Universidad de Pécs)

- 14.00 – 14.20 **JOSÉ GIRÓN GARROTE** (Universidad de Oviedo): Las elecciones norteamericanas del 8 de noviembre de 2016: De Barack Obama a Donald Trump.
- 14.20 – 14.40 **ISTVÁN SZILÁGYI** (Universidad de Pécs): De la dictadura modernizante hasta la posdemocracia híbrida. Fronteras y transiciones entre la dictadura e democracia
- 14.40 – 15.00 **ANA LORENA CARRILLO PADILLA** (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla): Objetos personales, espacios íntimos y afectividad. Huella y ruina en el periodo del conflicto armado en Guatemala
- 15.00 – 15.20 **NAFTALÍ PAULA VELOZ** (Universidad Carlos III de Madrid): La americanidad en los discursos del rey Juan Carlos 1975-1978

## SESIÓN 4 /SESSION 4

### AMÉRICAS TRANSNACIONALES: REPRESENTACIONES CINEMATOGRÁFICAS

**Moderadora:** ÁGNES CSELIK (Instituto de Enseñanza Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kíspeszt)

- 14.00 – 14.20 **BENITO MARTÍNEZ VICENTE** (Universidad Complutense de Madrid): “La mariposa azul”: necesidad, sueño, migración, retorno y supervivencia. El mundo es mi país.
- 14.20 – 14.40 **XAVIER JIMÉNEZ GONZÁLEZ** (Universidad de las Islas Baleares): La evolución del “hogar” en la figura del héroe. Geografías y fronteras transnacionales en el cine de Clint Eastwood.
- 14.40 – 15.00 **ANDRÁS LÉNÁRT** (Universidad de Szeged): Los aspectos cinematográficos de la política de buena vecindad de Franklin Delano Roosevelt
- 15.00 – 15.20 **REINER BARRIOS** (Universidad Técnica de Ambato, Ecuador): Más allá del mar entre la nostalgia y el desencanto: representaciones de la familia trasnacional en el cine cubano de ficción después del 59.
- 16.00 – 16.30 Pausa de café / Coffee break**

## 16.30-19.00 SESIONES PARALELAS / PARALLEL SESSIONS

## SESIÓN 5 /SESSION 5

### FRONTERAS Y HOGARES EN LITERATURA RIOPLATENSE

**Moderadora:** ESZTER KATONA (Universidad de Szeged)

- 16.30 – 16.50 **GIUSEPPE GATTI** (Universidad Guglielmo Marconi, Roma. Universidad de la Tuscia, Viterbo): Una escritura que se olvida de las fronteras: visión supranacional y desterritorialización de la trama en los relatos del uruguayo Daniel Mella
- 16.50 – 17.10 **ÁGNES CSELIK** (Instituto de Enseñanza Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kíspeszt): La presencia de los inmigrantes en las obras de Ricardo Piglia
- 17.10 – 17.30 **NINA PLUTA** (Universidad de Pedagogía de Cracovia): El hogar, la patria y el sentido de pertenencia en la narrativa de Juan José Saer
- 17.30 – 17.50 **CLAUDIA DEL PRADO** (Universidad Nacional de Tucumán, Argentina): Fronteras espaciales y culturales en Argentina
- 17.50 – 18.10 **SUSANA CERDA** (Universidad Católica Pázmány Péter, Budapest): El hogar en el desplazamiento. Las transgresiones entre las fronteras de lo íntimo y lo extraño en *Una luna. Diario de hiperviaje* de Martín Caparrós

## SESIÓN 6 /SESSION 6

### ESTUDIOS CULTURALES I.

**Moderadora:** MIRJANA POLIC-BOBIC (Universidad de Zagreb)

- 16.30 – 16.50 **JONATHAN GUZMAN GARCÍA** (Universidad de Cartagena): La manumisión como dimensión política de la libertad en la provincia de Cartagena, 1800 - 1810
- 16.50 – 17.10 **ANDRÁS TARNÓC** (Universidad Eszterházy Károly de Eger): Los objetos con alma: una narrativa de la esclavitud indirecta
- 17.10 – 17.30 **JUAN ECHEVERRY TAMAYO** (Universidad de Antioquia): La nación que no somos y la nación que somos. Identidad, arraigo y frontera en el proyecto nacional colombiano
- 17.30 – 17.50 **ANTONIO DOMINGO LILÓN** (Universidad de Pécs): Fronteras y cicatrices en La Hispaniola.
- 18.10 – 18.30 **ANDRÉS COBO DE GUZMÁN MEDINA** (Sciences Po Grenoble): Identidad y frontera a través de la imagen: Relaciones España, América Latina

## SESIÓN 7 /SESSION 7

### REPRESENTATIONS IN FILM AND THE MEDIA

**Chair: LÍVIA SZÉLPÁL** (University of Pécs)

- 16.30 – 16.50 **MAREK PARYZ** (University of Warsaw): Butch Cassidy in Bolivia: The Undoing of Colonial Hierarchies and the Emergence of a Neocolonial System in Mateo Gil's Film "Blackthorn"
- 16.50 – 17.10 **RÉKA MÓNIKA CRISTIAN** (University of Szeged): Transgressing Home: Kitchen and Cooking on the Border in Laura Esquivel's Like Water for Chocolate and Its Film Adaptation
- 17.10 – 17.30 **ZOLTÁN DRAGON** (University of Szeged): Blurring the Borders: The Rise of Platform Culture
- 17.30 – 17.50 **MARIANO NAVARRO** (University Panamerican): Media and Precautionary Borders
- 17.50 – 18.10 **GABRIELA CHEFNEUX** (Transilvania University of Brasov, Romania): Representation of Immigrants in US Newspapers
- 18.10 – 18.30 **JERÓNIMO HEATHER**: (University of Northern Iowa): *Palmeras en la nieve*: Being at Home in Linguistic Borders in Equatorial Guinea

## SESIÓN 8 /SESSION 8

### TRANSGRESSING BORDERS IN 20TH CENTURY AMERICAN LITERATURE

**Chair: IRÉN ANNUS** (University of Szeged)

- 16.30 – 16.50 **GABRIELLA VÖÖ** (University of Pécs): Transcending Boundaries of Tribe, Nation and Image: Louise Erdrich's Shadow Tag
- 16.50 – 17.10 **ESZTER MOHÁCSI** (Karinthy Frigyes Bilingual Secondary School): The possibilities of being at home on American soil: African-American identity in Toni Morrison's novels
- 17.10 – 17.30 **ÁGNES KOVÁCS** (University of Szeged): Crossing the interracial color line: Black Atlantic experience in Toni Morrison's God Help the Child (2015)
- 17.30 – 17.50 **KAROLINA MAJKOWSKA** (Maria Curie-Skłodowska University, Lublin): Borders and in-betweenness in contemporary Dominican-American literature
- 17.50 – 18.10 **MUSTAFA WSHYAR** (University of Szeged): The Violence Triangle in Khaled Hosseini's A Thousand Splendid Suns
- 18.10 – 18.30 **LÁSZLÓ SÁRI B.** (University of Pécs): Redefining white middle-class masculinity: anxiety and authenticity in Philip Roth's The Humbling
- 18.30 – 18.50 **HU YI** (University of Szeged): The Ecocritical Idea Embodied in Willa Cather's Frontier-pioneering Novels

## 9.00-11.00 SESIONES PARALELAS / PARALLEL SESSIONS

## SESIÓN 9 /SESSION 9

## FRONTERAS E IDENTIDADES EN LITERATURA HISPANOAMERICANA

**Moderadora: DÓRA BAKUCZ** (Universidad Católica Pázmány Péter, Budapest)

- 9.00 – 9.20 **CARLOS BURGOS** (Universidad de San Diego, California): La frontera como basurero: una lectura de 2666, de Roberto Bolaño
- 9.20 – 9.40 **ENIKŐ MÉSZÁROS** (Universidad de Szeged): Zurita y una poesía totalitaria
- 9.40 – 10.00 **GABRIELLA MENCZEL** (Universidad Eötvös Loránd, Budapest): La oralidad como horizonte temporal de la infancia y del hogar materno en la poesía de César Vallejo
- 10.00 – 10.20 **ILINCA ILIAN** (Universidad de Oeste de Timisoara): La paraguayología de Helio Vera como superación del discurso identitario
- 10.20 – 10.40 **VLADIMIR SMITH-MESA** (UCL-School of Slavonic & East European Studies Library): La condición transcultural: “Nuestra América” y su visibilidad

## SESIÓN 10 /SESSION 10

## EN HOMENAJE A ÁDÁM ANDERLE I. – ESPAÑA

**Moderador: SLOBODAN PAJOVIC** (John Naisbitt University, Beograd)

- 9.00 – 9.20 **JOSÉ GIRÓN GARROTE** (Universidad de Oviedo): El profesor Anderle y la Universidad de Oviedo
- 9.20 – 9.40 **ANITA ZALAI** (Universidad de Szeged): Relaciones diplomáticas húngaro-españolas en los años 1930
- 9.40 – 10.00 **KRISZTINA NEMES** (Universidad de Szeged): El tiempo de la memoria
- 10.00 – 10.20 **ZSUZSANNA CSIKÓS** (Universidad de Szeged): 70 años de la novela española contemporánea en Hungría
- 10.20 – 10.40 **TAMÁS TÚRÓCZI** (Universidad de Szeged): La leyenda negra en Japón

## SESIÓN 11 /SESSION 11

## AMERICAN HISTORY I.

**Chair: KÁROLY PINTÉR** (Pázmány Péter University)

- 9.00 – 9.20 **ZOLTÁN VAJDA** (University of Szeged): Is Home Where the Heart Is? The Antifederalists’ Sentimental Conception of the Local in the Ratification Debate over the Constitution of 1787
- 9.20 – 9.40 **ZSOLT PALOTÁS** (University of Szeged): North African Frontier in U.S. History (?) Historical Aspects of American Barbary Captivity Narrative, 1788–1829
- 9.40 – 10.00 **CSABA LÉVAI** (University of Debrecen): An American and a non-American National Hero in Transnational Context: The Cults of George Washington (1732-1799) and Lajos Kossuth (1802-1894)
- 10.00 – 10.20 **ANDREA KÖKÉNY** (University of Szeged): Home(s), Borders, and Transgressions - The Story Told by Inscription Rock
- 10.20 – 10.40 **LÍVIA SZÉLPÁL** (University of Pécs): Rethinking the Notions of Home in US Transnational History in Consideration of the 19th and 20th Century US Associational Culture

## SESIÓN 12 /SESSION 12

### EURO-AMERICAN TRANSATLANTIC EXCHANGES

**Chair:** ÁGNES ZSÓFIA KOVÁCS (University of Szeged)

- 9.00 – 9.20 **MÓNIKA SZENTE-VARGA** (National University of Public Service, Budapest): Images of North America in the texts of two female travellers at the beginning of the 20th century
- 9.20 – 9.40 **JOHN COX** (North Dakota State University): "How Many Homes? Yugoslav Writers in the United States"
- 9.40 – 10.00 **JUSTIN JARON LEWIS** (University of Manitoba): Where is Tosh?
- 10.00 – 10.20 **KATALIN KÜRTÖSI** (University of Szeged): "Travelling Light" Across Borders (Leonard Cohen)

**11.00 – 11.30 Pausa de café / Coffee break**

### 11.30 – 12.30 CONFERENCIA PLENARIA / PLENARY LECTURE

**MIRJANA POLIC-BOBIC** (Universidad de Zagreb): "La frontera es lo que hacemos de ella" (David Weber): nuevas tendencias en la investigación de las fronteras coloniales a partir de los escritos misioneros

**12.30 – 14.00 Pausa para el almuerzo/ Lunch break**

### 14.00-16.30 SESIONES PARALELAS / PARALLEL SESSIONS

## SESIÓN 13 /SESSION 13

### HOGARES Y FRONTERAS EN LA LITERATURA HISPANOAMERICANA

**Moderadora:** GABRIELLA MENCZEL (Universidad Eötvös Loránd, Budapest)

- 14.00 – 14.20 **KRISTIAN VAN HAESENDONCK** (Universidad de Antwerpen): Del no-hogar a la convivialidad: la cuestión de la americanidad vista desde el Caribe hispano
- 14.20 – 14.40 **HUMBERTO LÓPEZ CRUZ** (Universidad de Florida Central): El mar, en *Juegos de agua* de Dulce María Loynaz, cartografiando la frontera nacional
- 14.40 – 15.00 **EWA NAWROCKA** (Universidad Jaguelónica de Cracovia): "Epistemologías fronterizas" vistas a través de la narrativa hispanoamericana. La frontera en un enfoque geopoético
- 15.00 – 15.20 **LINNEA KJELLSSON** (Universidad de Salamanca): Deshaciendo identidades nacionales desde la práctica literaria. El concepto de frontera según Manuel Vilas y Agustín Fernández Mallo
- 15.20 – 15.40 **DÓRA BAKUCZ** (Universidad Católica Pázmány Péter, Budapest): Undo, redo, delete: visiones del hogar y sus implicaciones en la literatura hispanoamericana contemporánea



## SESIÓN 14 /SESSION 14

### ESTUDIOS CULTURALES II.

**Moderador: ANTONIO DOMINGO LILÓN** (Universidad de Pécs)

- 14.00 – 14.20 **ANA GALINA PAREDES** (Pontificia Universidad Católica del Perú): La danza como construcción de nuevos hogares y nuevas fronteras
- 14.20 – 14.40 **SUSANA SARFSON GLEIZER** (Universidad de Zaragoza) – **RODRIGO MADRID GÓMEZ** (Universidad Católica de Valencia): Americanidad en la música barroca andina (Bolivia, Ecuador, Perú): sincretismo e identidades
- 14.40 – 15.00 **LÁSZLÓ LETENYEI** (Universidad Corvinus de Budapest): El modelo organizacional de las fiestas en los Andes y en la emigración: el ejemplo del Inti Raymi en Budapest
- 15.00 – 15.20 **KATALIN JANCÓS** (Universidad de Szeged): De los Estados Unidos a México y Perú. Paul Fejős y Pál Kelemen, dos húngaros buscando las huellas de los pueblos precolombinos
- 15.20 – 15.40 **ZOLTÁN GYÖRGY BÁCS** (Universidad Nacional del Servicio Público, Budapest): Desde Jasenovac hasta Buenos Aires: un destino de dos hermanos

## SESIÓN 15 /SESSION 15

### LINGÜÍSTICA HISPANOAMERICANA

**Moderador: TIBOR BERTA** (Universidad de Szeged)

- 14.00 – 14.20 **INGRID PETKOVA** (Universidad de Pedagogía de Cracovia): Transculturación y translingüismo en el contexto hispanoamericano
- 14.20 – 14.40 **MIRCEA DORU-BRANZA** (Universidad de Bucarest): Componentes lingüísticos de la chilenidad
- 14.40 – 15.00 **NÓRA RÓZSAVÁRI** (Universidad Católica Pázmány Péter, Budapest): Chocolate, cacao, aguacate... alimentos sin fronteras
- 15.00 – 15.20 **ELIANA GARZÓN** (Universidad de Szeged): ¿Marcar o superar fronteras? Estudio de construcción de identidad de profesores colombianos en escuelas públicas de Estados Unidos
- 15.20 – 15.40 **MIHAELA CIOBANU** (Universidad de Bucarest): Diferencias léxicas entre Hispanoamérica y España: anglicismos vs. términos vernaculares

## SESIÓN 16 /SESSION 16

### AMERICAN HISTORY II.

**Chair: ZOLTÁN VAJDA** (University of Szeged)

- 14.00 – 14.20 **ISTVÁN JÁNOS MOLNÁR** (Károli Gáspár University of the Hungarian Reformed Church): On the track of the beaver. How did the mode contribute to the extension of the boundaries of Canada?
- 14.20 – 14.40 **JARVIS BROWNLIE** (University of Manitoba): “When Your Home Is Their Frontier: Manitoba Cree and the Legacy of Manitoba Hydro”
- 14.40 – 15.00 **MAGDALENA BUTRYMOWICZ** (Pontifical University of John Paul II in Krakow): Environment and customs in Canadian First Nations settlement patterns. The Algonquians example
- 15.00 – 15.20 **MARY ANN STEGGLES** (University of Manitoba): Transnationalism and Resistance: The Border at the 49th parallel, the Vietnam era Resistor, then and now
- 15.20 – 15.40 **ELLEN LITWICKI** (SUNY Fredonia, New York): Cross-Border Cultural Tourism & the Transformation of Indigenous Home(s)

## SESIÓN 17 / SESSION 17

### INVESTIGATING VISUAL AND SPATIAL CULTURES

**Chair: ZOLTÁN DRAGON** (University of Szeged)

- 14.00 – 14.20 **SHEPHERD STEINER** (University of Manitoba): On Border and Edge in the Painting of Jack Bush
- 14.20 – 14.40 **RALPH STERN** (University of Manitoba): Diaspora in the Homeland: Redressing the mapping “out” of Indigeneity
- 14.40 – 15.00 **DOMINIQUE REY** (University of Manitoba): Strangers to Ourselves
- 15.00 – 15.20 **KATA MURÁNYI** (University of Pécs): Urban Creativity Practices in São Paulo
- 15.20 – 15.40 **TAMÁS RÓZSÁS** (University of Pécs): The Forbidden Fruit
- 15.40 – 16.00 **EWA ANTOSZEK** (Maria Curie-Skłodowska University Lublin): La línea, la frontera, or...? – Latina Artists Representing the U.S.-Mexico Border

**16.30 – 17.00 Pausa de café / Coffee break**

### 17.00 – 18.00 CONFERENCIA PLENARIA / PLENARY LECTURE

**SLOBODAN PAJOVIC** (John Naisbitt University, Beograd): Pensamiento latinoamericano y el concepto de la frontera

### 19.00 PROGRAMA CULTURAL / CULTURAL PROGRAM

**Lugar:** Szegedi Szakképzési Centrum Vedres István Építőipari Szakgimnáziuma, Szeged, Horváth Mihály u. 2-6.

**Espectáculo teatral en español. Federico García Lorca: *Bodas de sangre*.**

Presentan: los alumnos de la sección bilingüe del Instituto Tömörkény István

Director del espectáculo: Koldo Sebastián (Instituto Tömörkény István, Szeged)



## 9.00-11.00 SESIONES PARALELAS / PARALLEL SESSIONS

## SESIÓN 18 / SESSION 18

## EN HOMENAJE A ÁDÁM ANDERLE II. AMÉRICA LATINA

Moderador: JOSÉ GIRÓN GARROTE (Universidad de Oviedo)

- 9.00 – 9.20 **MARCEL NAGY** (Agencia Efe): El profesor y el decadente. Dos respuestas al positivismo de la generación del Novecientos uruguayo: José Enrique Rodó y Julio Herrera y Reissig
- 9.20 – 9.40 **ENDRE DOMONKOS** (Universidad de Economía de Budapest): Venezuela: el empeoramiento de la situación macroeconómica y sus consecuencias
- 9.40 – 10.00 **HENRIETTE ÉVA SZABÓ** (Investigadora independiente): La percepción de las fronteras vivas en Bolivia
- 10.00 – 10.20 **ISTVÁN RÁKÓCZI** (Universidad Eötvös Loránd, Budapest): La 'Operación Dulcinea': una quijotada transatlántica
- 10.20 – 10.40 **ÁGNES KACZÚR** (Universidad de Szeged): Prestes y "sus" húngaros

## SESIÓN 19 / SESSION 19

## ESTUDIOS CULTURALES III.

Moderadora: MÓNICA SZENTE-VARGA (Universidad Nacional de Servicio Público, Budapest)

- 9.00 – 9.20 **HUGO CÉSAR MORENO HERNÁNDEZ** (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla): Pandillas transnacionales, desterritorialización y desbordamientos
- 9.20 – 9.40 **ELSA GUARDIOLA** (Universidad Sorbonne Nouvelle Paris 3): Del hogar soñado a la realidad de la frontera sur: las nuevas estrategias de los migrantes centroamericanos en México.
- 9.40 – 10.00 **KATALIN SCHILLER** (Universidad de Economía de Budapest): Buscando hogar: jóvenes totonacas buscando un lugar para establecerse
- 10.00 – 10.20 **AGUSTÍN GRAJALES** (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla): Extranjeros residentes en Puebla, México, 1932 a 1936
- 10.20 – 10.40 **AUGUSTO CÉSAR PINHEIRO DA SILVA** (Pontificia Universidad Católica de Río de Janeiro): El 'ser carioca' / 'ser fluminense': la creación de territorialidades por las fronteras político-administrativas en el espacio sudamericano - el caso de la ciudad-estado de Río de Janeiro (Brasil)

## SESIÓN 20 / SESSION 20

## TRANSGRESSING BORDERS FROM ABOVE AND FROM BELOW

Chair: OANA URSULESKU (University of Graz)

- 9.00 – 9.20 **IRÉN ANNUS** (University of Szeged): Deportation and detention, now and then
- 9.20 – 9.40 **ERZSÉBET BARÁT** (University of Szeged): Challenging the US far right masculinist nostalgia for family values
- 9.40 – 10.00 **ANNA KÉRCHY** (University of Szeged): Boundaries, Bridges, Becomings. Interspecies Politics in Women's Performance Arts in the Contemporary US
- 10.00 – 10.20 **ZSÓFIA ANNA TÓTH** (University of Szeged): Borderlands and humorous transgressions in *Machete* (2010) and *Machete Kills* (2013)
- 10.20 – 10.40 **LARISSZA ZÁMBÓNÉ KOCIC** (University of Szeged): "Authors to Themselves": The Contested Boundary between Authors and Fans

## SESIÓN 21 / SESSION 21

### AMERICAN HISTORY III

**Chair: ANDREA KÖKÉNY** (University of Szeged)

- 9.00 – 9.20 **BÉLA SOLTÉSZ** (Universidad Eötvös Loránd, Budapest): Between immigration and emigration: the double nature of Latin American migration policies
- 9.20 – 9.40 **ANNA BARTNIK** (Jagiellonian University, Cracow): 'The Dreamers' invisible border
- 9.40 – 10.00 **ROLANDO DE LA GUARDIA WALD** (University of Oxford / Florida States University - Panama / Quality Leadership University – Panama): From Natural Alliance to Passive Resistance: Internationalist Lawyers and the Construction of National and Transnational Identities in Panama (1903-1932).
- 10.00 – 10.20 **KÁROLY PINTÉR** (Pázmány Péter Catholic University, Budapest): Line, Border, Wall? The Power of Metaphor in Church and State Debates in the US

**11.00 – 11.30 Pausa de café / Coffee break**

## 11.30 – 12.30 CONFERENCIA PLENARIA / PLENARY LECTURE

**ULLA KRIEBERNEGG** (University of Graz): “I am building a house on the Border:” Rethinking Representations of Home from an inter-American Perspective”

**12.30 – 14.00 Pausa para el almuerzo / Lunch break**

## 14.00-16.00 SESIONES PARALELAS / PARALLEL SESSIONS

## SESIÓN 22 / SESSION 22

### HUNGARY/AMERICAS

**Chair: ÁGNES KOVÁCS** (University of Szeged)

- 14.00 – 14.20 **ILDIKÓ SZ. KRISTÓF** (Institute of Ethnology, Research Centre for the Humanities, Hungarian Academy of Sciences): “Warhafftige Historia der Wilden Menschfresser Leuthen”: Discovering the Americas – in Early Modern Hungary.
- 14.20 – 14.40 **KLÁRA KECSKEMÉTHY SIPOS** (Faculty of Military Education and Officers' Training, University of Public Administration): Two lives in two countries. 195 anniversary of the birth of Colonel János Csetz
- 14.40 – 15.00 **DÓRA BABARCZI** (Independent researcher): A Jesuit from Central Europe in Paraguay: the role of Ferenc Limp in the campaign against guaraní Indians
- 15.00 – 15.20 **BALÁZS VENKOVITS** (IEAS, University of Debrecen): Hungarians and Inter-American Migration: Canada and Mexico as Alternative Destinations During New Immigration

## SESIÓN 23 / SESSION 23

### BORDERLANDS IN THE WORKS OF GLORIA ANZALDUA AND SANDRA CISNEROS/LITERATURA CHICANA

Chair: **KATALIN JANCSÓ** (University of Szeged)

- 14.00 – 14.20 **AMÉLIA MARÍA DE LA LUZ MONTES** (University of Nebraska-Lincoln): In a State of Movement at All Times: Anzaldúa's Writings on The Body and Agency
- 14.20 – 14.40 **ALEKSANDRA IZGARJAN** (University of Novi Sad): Borderlands in Sandra Cisneros's short story collection *Woman Hollering Creek*
- 14.40 – 15.00 **SANJA CUKIC** (University Union-Nikola Tesla, Belgrade): The Metaphor of Borderlands in Sandra Cisneros' *The House on Mango Street*
- 15.00 – 15.20 **ANNA SKONECKA** (Universidad Adam Mickiewicz de Poznan): "La lengua es el poder": sobre la frontera mexicano-estadounidense desde la perspectiva lingüística.
- 15.20 – 15.40 **IWONA KASPERSKA** (Universidad Adam Mickiewicz de Poznan): El "estado fronterizo" como lugar de enunciación de las escritoras chicanas

## SESIÓN 24 / SESSION 24

### AMERICAN HISTORY IV.

Chair: **ANDRÁS LÉNÁRT** (University of Szeged)

- 14.00 – 14.20 **ÉVA ESZTER SZABÓ** (Eötvös Loránd University, Budapest): The US American Diaspora in the Americas
- 14.20 – 14.40 **ÉVA EMESE SZALAI** (Corvinus University of Budapest): Indians in the Caribbean: migration, diaspora, identity
- 14.40 – 15.00 **DAVID CHURCHILL** (University of Manitoba): Crossing Borders and Queer Histories: US Homophile Travel in the Americas during the Post-War Decades
- 15.00 – 15.20 **MÁTÉ DEÁK** (University of Pécs): German – North American (US) Rivalry for the Airspace of Latin America during the Interwar Period (1919-1939)
- 15.20 – 15.40 **ZOLTÁN CORA** (University of Szeged): Transgressing Strategic Borders: Soviet-American Nuclear Spying in 1945
- 15.40 – 16.00 **PETER KULCHYSKI** (University of Manitoba): Our Power, Their Water: Notes on Hydro Development and Cultural Disruption Among Cree in Northern Manitoba
- 16.30 **Clausura / Closing Remarks**
- 19.00 **Cena de despedida / Farewell dinner**  
Lugar / Venue: HBH Étterem és söröző, Szeged, Deák Ferenc u. 4.

## PATROCINADORES DEL EVENTO / SUPPORTERS OF THE EVENT:



CENTRO DE ESTUDIOS • HUNGAROS

